

Latweeschu Awises.



No. 26.

Zettortdeenâ 25. Zuhni.

1864.

Zaunas sinuas.

Kreewu Awises „Golos“ stahsta par muhsu Keisera un Keisereenes zellu no Kauneem lihds Pruhshu rohbeschahm tâ: 27tâ Kaunu bahnopê eebraukuschi Keisers tulihst pasinnis sawu weetneeku Warschawâ generalu Berg un tam laipnigi rohku pasneedstis, tad ar sawu Keisereeni un augsteem behrneem gahjis garr saldatu rindehm un tohs schelligi fweizinajis. Maltiti pa-ehduschi Winni aibraukuschi us Pruhshu rohbeschahm. Sidkunes bahnopê, nezil tahtu winnups rohbeschahm, Winuus apfweizinajuschi no Pruhshu kehina suthiti saldati un wirsneeki un kamehr wissas leetas sapakkajuschi Pruhshu eisenbahnes rattôs, atskrehjis ar eisenbahni general Bergs ar weenu rohtu Kreewu gwardias un ar kahdeem kasakeem. Ar scheem saldатеem schelligais Keisers lohti laipnigi isrunnajees un teem firsnigi pateizees, ka tee tai gruhâ Pohlu dumpja laikâ til stipri un gohdigi turrejuschees. Urri ar teem kasakeem laipnigi runnajas un teem labbu laimi wehlejis, ka nu buhschoht tas laikâ nahjis, fur tee no grubteem karra darbeem warreschoht atpubstees, jo nu pat effoht sinu dabujis, ka Deews Winna brastam Leelwirftam Michailam Nikolajewitscham palihdsejis ir tahs beidsamahs Kaukasus kalna-kauschu tautas uswarreht. Nu tur buhschoht meers. Leelais pulks fanakluschu Pruhshu ne warrejuschi deesgan isflaweht muhsu augsta Keisera un Keisereenes leelu laipnibu un arri ispreezatees par muhsu stalteem gwardias salda-

teem. Wisseem labbdeenâs atdewuschi un ar „urrah“ pawadditi Winni ar eisenbahni aisskrehjuschi us Wahzsemmi.

Kissinge. No Kissinges muhsu Keisereene eeschoht us Schwalbakes wesselibas awotu un muhsu Keisers us kahdahm deenahm eeschoht us Potsdami un Berlini pee Pruhshu kehina. Pa tam Gistreikeru Keisers kahdas deenas bijis Karlsbahdê pee Pruhshu kehina un nu attal pahrnahjis sawâ leelâ Bihnes pilfatâ.

Kreewusemmê effoht kahdi 2 tuhst. pilfati un scheem lihdsigas weetas, prohti: kahdi 600 ihsti pilfati, tahs zittas irr tiklai leelas un masakas sahdschas. Pee scheem naw peeskaititi tee pilfati un sahdschas muhsu Austruma juhmallas gubernementis un Sibiria.

Kreewusemme. Mologas pilfatâ 28tâ Maijt iszhelees ugguns un 12 stundu laikâ nodedsinajis 200 nammus un leelas bohtis, kahds milljons rubtu effoht flahdes.

Pehterburga. 16tâ Zuhni pufszell trijôs pehz pufsedeenâs, ne sinn zaur kahdu wainu, tats sudmallâs pee Pehterburgas, fur schaujamo pulweri taifa, pulweris eededsinajees un sprahgdams breefnigu pohstu padarrijis. 3 reises un pehz weerendel stundas wehl zettorto reisi til maktigi spehris, ka wissu pilfatu fatrizzinajis. No teem 300 zilwekeem, kas tur effoht strahdajuschi, 5 effoht tuhda pagallam bijuschi, 16 itt grubti maitati, no scheem 2 mirruschi un wehl 50 kas eewainoti, irr nowesti lasaretê, no 3 zilwekeem naw

ne finas. Puffs nammu, kas tuwumâ bijufchi, woi pawiffam nopohstitti woi fadraggati. Zitti zilwefti, kas strahdajufchi pee kahda dambja pulwera sudmallu tuwumâ, eesweesti no ta leela fpehreena uhdeni un zitti no teem noslibufchi. Ak zil breefmigi kas bijis redsoht scho nopohstittu weetu un tohs faplohsitus libkus un nabbaga fadeggufchus un faspahrditus zilwekus!

Londonê 13tâ Juhni walstu weetneeki atkal bij fanahufchi, bet par Dahnu karru un Slehswigu-Ofteini itt nebuht ne warrejufchi fa-eet weenâ prahâ un tadeht fawas fanahfchanas nobeigufchi isschlihrufchees un dewufchees us mahjahm. Jo Wahzsemneeki ne warrejufchi wehleht, ka Slehswigu tâ pahrdalla kâ Dahni un Enlante gribb; arri schee diwi itt nebuht ne gribbejufchi wehleht, lai Slehswigas un Ofteines semmes paschas spreesh, woi Slehswigu effoht pahrdallama un kurfch lai nu effoht winnu waldineeks, woi Dahnu kehniufch jeb Augustenburgas erzogs Wridrikis VIII., jeb zits kahds. Tapat arridsan Dahnis nebuht naw wehlejis, pehz Pruhfchu gribbeschanas pameeru faderreht wehl us pufegadda jeb ja mas us 2 mehnescheem. Tad nu waldineeku weetneeki welki tif ilgi irr isdarbojufchees, un tadeht 14tâ Juhni tuh-dal atkal kurfch eefahzees. Ar wiffahm schahm walstu weetneeku darbojufchanahm Londonê tiffai to labbumu panahufchi, ka dabbujufchi redseht un afsiht, Slehswigu-Ofteine ne effoht pahrdallamas, tahs effoht atschkirramas no Dahneem un leekamas appafsch fawa pascha waldineeka erzoga Wridrika VIII., fo no firds gribboht wiffa Slehswigu un Ofteine par fawu waldineeku zelt un ka Londones protokols no 1852tra gadda nu irr pagallam un nozelt. Tad nu Slehs-wigu-Ofteine lohti preezajabs, ka no Dahneem tap-schoht glufchi atpeftita un fawu paschu waldineeku dabbuh; jo ar azzim warr redseht, ka Dahni ne speh-schoht stiprus Pruhfchus un Gistreikerus winneht. Tomehr Dahni irr duhschigi us karru un tif tuh-dal fahufchi ar faweem karru-fuggeem aplenzeht Pruhfchu ohstas Austruma juhrâ, bet nu arri Gistreikeri un Pruhfchi ne stahw dihlam, bet Gistreikeris pa tam lizzis atnahlt faweem karru-fuggeem no Widdus juhras, jo Pruhfim nezil naw to karru-fuggu. Arri Pruhfis kahdus karru-fuggus pa tam fapirzis un nu zerre, ka prett Dahneem pa juhru warrefchoht turretees.

Dahnu draugi Calenderi gan irr draudejufchi Dah-neem eet palihgâ un ar nikneem wahrdeem zerrejufchi Wahzeefchus isbedeht, bet schee nebuht naw pahrbihuf-schees un nu Enlantes waldifchana fkaidri iteikufe, ka tai karrâ ne gribboht eejaultees, palifchoht meerâ, jo Dahneem ne effoht wis ihsta talsniba.

Pruhfchi semmes wirfâ pee Dippeles tif tuh-dal fahufchi ar wiffeem faweem leeleem-gabbaleem schaut pahre to schauro juhras zellu pahri us Alfes fallu, kur Sonderburgas fahchautâ pilfata Dahnu spehls stahw. 7tâ Juhni nakti pulksten 2jôs Pruhfchi fahufchi tafiht tiltus pahre scho juhras schaurumu. Kaut gan Dahnu leeli-gabbali maktigi schahufchi gribbedami to leegt, tad tomehr Pruhfchi weenas stundas laika tohs tiltus us laiwu rindehm faliktus ustaisjufchi gattawus libds pat Alfes fallai un tad tiffai tuh-dal 11 bataljones Pruhfchu gahufchi tif firdigi un duhschigi pahri par tilteem, ka pulksten 4ôs no rihta jau bij usgahufchi us Alfes fallu un ar eenaidneekteem fahufchi lautees. Dahni par warru nikni turrejufchees un fahufchees par pilfata eelahm. Pulksten 2jôs pehz pufadeneas Dahnus uswarrejufchi un tohs dsinnufchi us fallas ohtru mallu, kur tee effoht kuggôs eemettufchees un aifgahufchi us fawu leelo Wibnes fallu. No Pruh-fcheem neweens ne effoht noslibjis, bet tif kahds simts fahchauts, bet no Dahneem dauds krittufchi un 1000 fakerts. Ne bij neweens dohmajis, ka Pruhfchi tif ahtri scho stipro weetu panemfchoht. — Pee Apenrades pilfata 2 leeli Dahnu karru-fuggi nahufchi un fah-ufchi schaut, bet Pruhfchi tâ teem krahufchi wirfâ, ka pa ihfu laiku 10 leelas lohdes jaur kuggu feenahm gahufchas un 1 mast-lohfu nolauufchas.

Wahzsemme. Wirtembergas 82½ gaddus wezs kehniufch Wikkums I. 13tâ Juhni no rihta nomiris. Nu tur irr par kehniinu palizis winna dehts Kahrkis un winna kehniene irr muhfû Keifera mahfa leelwirteene Olga Nikolajewna, kas ar winnu falaulata 1. Juhli 1846.

No **Veepajas** pufes, tanni 20tâ Juhni. Pehz pehrnas fillas un leetainas seemas mums bija dikti aukts un faufs pawaffars. Seemefa wehji rudsus weeglâs semmes pawiffam ispuhta, zittur rettus padarrija. Pa Turgeem (23schâ Aprili) bija fals pee 3 grabdeem par nakti un sneegs; un 11tâ un 12tâ Maiji bija pufspehdas dsifsch sneegs nokrittis un fastin arri falla, ka dauds weetas, wisewairaf mescha ehnâs, brangi ar ragguhm braufufchi.

Tanni 14tâ Maiji tappa pee mums tiffai pirmais pehrkoms dsirdehts. No 20ta Maija atmettâhs atkal dikti flts, ka daschu deen fltumâs pee 30 grabdeem leels; bet leetus neka! — Nusas, sieni un meeschi agraki fehti kohfchi fanahufchi, bet pehz leetus iskaltufchi un isflahpufchi twihfft. Sahle fanemmahs gan augt, bet arri pehz leetus flahpa, famehr tanni 14tâ un 15tâ Juhni bija labâ leetus us scho pufsi. — Rai Deems atdara fawu baggatu rohfu un pee-ehdina wiffus, kas dsihwo ar labbu prahtu — fawu swehtigu un augligu leetu nowehledams!

Leepajas gimnastias skolas jaunelis, kas kà jau Alwisès bija lassams Webruara mehnesi nosuddis, tai 12tā Zuhni waktarā tappa juhrmallē kahdas werstes no Leepajas ar wissahm drehbehm un wehl pulstēni kabbatā, nedsihws atrasts. Laikam gan juhras wilni to isdsinnuschī pee mallas, bet kur tas til ilgi gullejis un kur un kà ihsti mirris, kas to warc sinnacht.

No **Grobhinas** puffes. To zettortdeen preeksch waffaras swebikeem (4tā Zuhni) effoht tai puffē leels leetus ar pehrkonu bijis, ka uhdens straumehm tezejis. Tadailu Wahrtajas krogā sibbens diwi reis weens paklat ohtra eespehris, ka ugguns tuhlin bijis jumtā redsams. Gan faskrehjuschi glahbt, jo deenas laikā tas notizzis, tad tai no weena galla tiffai appakfchas seenas ween atlikfufchas; zits wiss fadedsis. No krodhsineeka mantahm zittas gan isglahbtas.

Aischiueme (Kreuwusemmē) effoht kahds dahrsneeks prohwejis kohkwillas krumus audseht pehrnā gaddā un effoht labbi isdeweēs, jo winna audseta kohkwilla nebuht ne effoht flittaka ka ta eeksch Amerikas audseta. Dahrsneeks gribboht us preekschu wehl wairak ar kohkwillas audseschanu darboteēs.

Berlines baggatam bankeerim, kas preeksch gaddeem no sawa skrihwera apfagts, bes ka tas to sagli warrejis rohlā dabuht, ne fenn grahnata ar naudu no Amerikas atrahlfusi. Saglis bij aisbehdēis us Ameriku un tur karra deenesā stahjis, bet fashauts lasaretē gulledeems sawu fennak darritu grehku atminnedams noschelojis un ihpashā rakstā, kurrā tas sawu Amerikā nopelnitu leelu mantu farakstijis un nospreedis, lai tikpat dauds nandas, zil tas Berlines bankeerim fadsis, atkal bankeerim atdoht. — Kaut wissi grehzi-neeki wehl pee laika atgreestohs, un to grassi, ko tee zittam atwilluschī, atlihdstinatu.

Wahzsemme noswinneja retti peedsihwotus swehtkus, prohti semneeks Konrads Aus, kas to wezzumu peedsihwojis no 89 gaddeem ar sawu 8 gaddus jaunaku, prohti 81 gaddus wezzu seemu, pehz 64 laulibā fadsihwoteem gaddeem sawu 64to kashu deenu swinnejis. Tā tas mihrs allasch swehtihš tohp, kas deewabihjafchanu koph!

C. F. S.

• No **Kurssemes**. Selgawas puffes Alwischu mihtotaji gaida skaidras sinnas par teem noklihduscheem Poshu dumpineekem, kas effoht nodedsinajuschī Abgunstes Butrehnu fahdichā 4 mahjas, 2 krohna mahjas un 2 dsintas mahjas, weena krohna meschafarga mahjas, Salkasmuischas meschā 2 ohsolus un krohna meschā 4 ohsolus, arri dauds zittus eededsinajuschī, bet tee naw degguschī, — un kas 12tā Zuhni krohna meschafargam schahwuschī ar rewolwera pistoli, bet par laimi schahweens isgahjis padusse par appakfchu un us ohtra schahweena pistohle naw sprahguse un tad

sflepkawa aismuzzis. Arri nodegguschas zittas mahjas, no kurrahm ne sin kur ugguns zehlees; jo dumpineeki naw rakstijuschī, kà tee schihs nodedsinajuschī, jeb warrbuht winnu raksti naw atrasti. Bet kad pilsteefa tohs flepkawus ar saldteem taggad stipri melle rohlā, tad skaidras sinnas par winnu nedarbeem tiffai tad dohsim, kad tee buhs nokerti.

No **Bauktas**. Pahriz gaddinu aigahjuschi, kurrōs Deews muhsu mihtus draudses eedsihwotajus no ugguns-grehka pasargajis; bet nu atkal 1mā Zuhna deenā ap paschu pufdeenas laikū kahda pee Pilsmuishas Krohna pagasta, Bauktas draudses peederriga fainneeka mahjas tiffa par pelnu kohpu, zaur no stipra wehja fagrahbtas ugguns. Weena patte ehka atlikfufees, zittas wissas ar wissahm fainneeka un gahjeju mantahm par ugguns laupijumu tappufchas. Arri kahdas 30 aittinas, ko ahtrumā ne warreja glahbt, grubtu nahwi atradduschas. — Ugguns zehlfes zaur kahdu 10 gaddus wezzu puifscheli, kas ar sehwekohzineem blehnodameēs augschpufs wehja stahwedamā laidarā, falmōs dsirksteles eelaidis. — Kaut jelle itkats mahju waldineeks un eedsihwotajis jo zeeti us to skattitohs, ka ugguns-kohzini, kas gan derrigi un labbi, bet lohti waktejami, lai nesapraschu behrmu rohtās ne nah; jo jau dascha nelaimē zaur winneem us tahdu wihs notikfufe. Muhsu mihtais mahzitajis sinnu no tam dabujis, bes kaweschanas us nelaimēgeem nodegguschēem aibrauja winnu behdigas un noskummuschas firdis kà ween sinnadams meerinaht. Atradda nabbadsinus bes pajumta, tufschus no wissa zitta, kas zilwekam pee dsihwes derr, rohkas schnaugdamus un karstas behdu affaras raudam, ar sibkeem mihtēem behrineem ap mahju druppahm un swehlofchahm degguma atlikfahm, appakfch kurrahm arri winnu fuhri un grubti pelnita nabbadsiba sawu gallu dabujuse. Pirnā waffaras swehtku deenā, kurrā mihtais Deewa nams ar swehta Deewa wahrda klausitajeem bij peepildihts, mahzitajis pehz beigta spreddika draudses behrmu lihgsinus un swehta preeka pilnus waigus usluhkojis minnetu notikfumu draudsei fluddinaja un ar laipnigeem wahrdeem to mahzibu pee firds likka: lai itkats, kas sweiks, wessels, swehtihš un pasargahš swehtkus peedsihwojis, kamehr wiini, tee nodegguschī, leelas behdas zeesch, ne peckuhst un jo ruhpiigi us to dsennahs, sawa schehliga debbes kehwa apgahdashanu un fargafchanu atsiht, pateikt un flaweht, kas mehs arri noseedfigi Deewa preekschā; bet ka Deews tomehr bes mitteschanas par mums gahda, un arri taggad pat wehl leetus un isdewigu laikū dohdams mums swehtibu un peetikfchanu leel sagaidiht. Lai arri prett teem truhkumu zeesdameem nodegguschēem sawas firdis un rohkas ne aisslehdsam,

bet labpraht brabligu mihlestibu winneem rahdidami katrs pehz eespehjanas un kà saprasdams par palihgu nahkam winnu behdas kluffinadami un remdedami. Turklahf fazzija, kà ar neissakkamu preeku jau tuhli nobrauzoht redsejis, kà aplahrteji kaimini daschu wesuminu ar pahrtihschanu nelaimigeem bij peesuhstijufchi. Beidsiht padeggus sawà aishugschanà eeflehdsja, luhgdams, lai Deews winneem pazeetigu firdi dohd, sawu grubtu likteni rahmi un kluffi nest, prett Deewa zeffeem ne kurnedami, jo tee daudskahrt neisprohtami, bet tomehr labbi. — Ko lai nu mehs paschi pee tahda notikkuma, es un ilkats zits fakkam uu wehlamees?! — Manna wehleschana un luhgschana irr schi: lai Deews manni no nelaimes pasarga un mannim tahdu prahtu un firdi dohd, kà kad arri baggats Deews mantas un pahrtihschanu kalnu leelumà buhtu bijis, muhscham gekkibà un pahrgudribà ne krihtu un eeksch tahm pastahwigu laimi melleju. Kedsam zil ahtri schihs pasaules leetas suhd, kà to jau kehnihsch Dabwids bij peedsihwojis, un zilwekam zittu neso ne allizzina, kà behdas un nopuhfchanu! Lai ar to masumu, ar ko manni swehtijis, gaddigi, ar wisseem zilwekeem eeksch faderribas un kristigas mihlestibas, preeksch Deewa un sawas wirsneezibas gohdam isturredamees dsihwoju, un pehz tahm mantahm wiswairal dsennohs, kurras neds sagli, neds ugguns jeb zitta kahda liksta aishgrabht warr.

J. Spr.

Mescha pohstis.

Kad wehl behms biju, prassiju kahdam meschafungam, kas tad meschafungam effoht jamahzahs. Winsch mannim atbildeja: „Mans dehs! Zittas semmès winnam jamahzahs kohkus seht un stahdiht, meschus wakht un kohpt; zittas semmès atkal zirwus kost un kohkus zirft semmè“. Es to ne isprattu. Tad klausijohs, ko meschafungs, jaunàs deenàs Wahzsemme meschafunga flohlàs bijis, mannam tehnam par scho leetu stahstija: „Ja, ja, zeemia.“ fazzija winsch, „no wissahm tahm leetahm, ko Wahzsemme par meschakohpschanu esmu mahzijees, mannim scheitan it neweena ne waid derrejsi. Scheitan neweenam wehl ne warr eeteift, kà meschus arri warroht isbeigt. Meschi bijuschi, meschi buhschoht; muhsu tehwi ne eespehjuschi winnus iszirt, tad arri mehs winnus ne iszirtischoht. Mehs ahtraki ne mahzefim un ne drihsstefim prahtigi ar mescheem dsihwoht, lihds kamehr malkas truhkuma dehl buhsim labbi dabbujuschi pahrsalt, un, kohla scenas atmettuschi, par dahrgu jo dahrgu naidu sewim no tahfenes sawas pallohds un wehrbalkus pahrewest. Tad jau pohstisim wissu

semme, lai laudis jo drihs prahtigi paleef.“ — Ta runnaja toreis meschafungs. Sinnams — no ta laika kahdi peezeesmit gaddi irraid pagahjuschi; un tif pat ahtri, kà zilweks sewim mattus un bahrsdu spehj nodsiht, mehs ne effam wiss eespehjuschi semmei mattus un bahrsdu, prohti tohs meschus nodsiht. Bet — tas dischums jau teescham irr noht; un lai wehl aiseet peezeesmit gaddi, tad teescham dasch gabbals, kur taggad wehl mescha ehna laudim azzis un dohmas krahpij, buhs palizzis par nekam nederrigu klaijumu; un lai arri taggad zits jo drihs sawu tizzibu atmestu, ne kà sawu brehfschanu par zeetibu pee mescheem, — par peezeesmit gaddeem dseedahs sawadu dseefmu; un muhsu behrnu behrni sunnihs muhsu besprahtibu, kà mehs ne effoht mahzejuschi meschus wairak taupiht, tà kà taggad Spranzuschu semme ar leelu puhlinu tur atkal meschus fehj un stahda, kur tehwi tehwi preeksch kahdeem 70 gaddeem sawà brihwestibas reibumà tohs meschus pohstija.

Weens pohstis muhsu mescheem irr tee schohgi (feh-tas, wihjas), ko laudis weetahm par nemehru kohpij. Kursemmè wehl nowaddi buhtu atrohnami, kur tee schohgi, kad winnus saliktu weenà vinda zittu zitta gallà, rastohs 200, ir 300 werstes garri. Zil tur wajag meetu, zil stahbu, zil schaggaru, zil sllandu? Un zil ilgi peeteel meets, fakkana semme eedurts? Zil puhra weetu mescha tur wajaga pahrsstaigaht, lihds weenu paschu wersti schohga sakrausta?

Dhts pohstis mescheem irr ehlu daudsums. It jabrihnijahs, kà zits fainneeks, wairak ne turredams, kà tikka kahdas peežas puhraweetas katrà laukà, sewim irr sakraustijis lihds 8 woi 10 ehkalm, un tahs paschas kà nekà, bes pundamenta.

Bet bes tahs mescha pohstischanas wehl dasch zits nelabbums eewellahs. Weetahm, kur laudis aplami schohgu kohpeji, winneem it ehmiigi likkumi un teefas rohnahs. Winni atmett lohpu gannischanu, bet zits zittam prassa, lai sawus laukus, sawas plawas ganna. Kruhmina gohws, leela lehzeja, eelizz Lasdeena ausàs. Lasdeens grihb winnu dsiht laukà. Gohws, cetrandita, mukdama lezz neweetà par schohgu un pahrlauschahs kustu. Spreesch, kà Lasdeenam buhs to gohwi malkaht. Grawaina suweni atkal eeleen Kalmaina linnàs. Apehduschees falkas linnufchllas zitti nospragst. Kurrum nu jazeesch ta fahde? Sinnams, kà Kalmainam. Kalabbad winsch ne kohpi sawu schohgu? —

Bet raffees pa laikam arri pee schihs buhschanas laudim jo gudrs padohms. Winnu gaddu zitteem fainneekem plawas un gannikle bij weenà gabbalà. Sawa weegluma labbad winni turreja schohgu, kas plawu no gannikles schlihre. Pohzak, kad wissus

laukus un plawas pahrmehrija, atdewe scho plawu zittam. Nu tee wezsee fainneeki pagebreja, lai tas jaunais plawas turretais to schohgu lohpi. „Kapehgz?“ atbildeja schis. „Turrat juhs faweem lohpeem fargu; es atkal turretschu fawai plawai. Kad manna plawa raffees eelohdusi juhsu lohpeem, tad es maksaschu; kad atkal juhsu lohpi eewainohs mannu plawu, tad juhs maksafect.“

Schim tatschu taifuiba. Kam tas flahdes darri-tais, tam arri krihtahs ta flahdes allihdsinaschana. Ja patš gribbi fawus laukus, fawas plawas, fawus dahsus no fawa pascha lohpeem un putneem isfar-gaht, tad pinni schohgus, zil grippedams, ja gans tewim wairaf no labbatas iswelt, ne tas schohgus; bet ne praffi zittam, lai tas fawus laukus un plawas no taweem lohpeem farga. Sinnams, to spihetaju ne flawefim, kas tihschi gar kahdeem meschmalkeem, jeb zelmakkeem, kur, ganneem wehl jo fawus lohpus waltejoht, drihs lahda flahde warr notikt, fawus schohgus bes kahdas leelas wajadfibas atmett jeb pa-laisch, fawu drumu jeb plawu ka par lammatu turre-dams. Bet kur gannam laika un ruhmes deewsgan fawu lohpu redseht un winnam aisskreet preeschä, tur lai schohgu atmett.

Wehl kahds wahrds par tschiganeem.

(Sattees 25ta Nri.)

Pa semmu semmehm staigadami winni wairaf niht meschds jeb us laukeym pa nakti palikt nekä mahjäs. Saderrigi un weenprahtigi wianni irr deesgan, zittadi ne staigatu pulkds. Ja tschiganu weenu paschu reds staigajoht, tad winsch irr woi nu kahds isluhls jeb no zitteem atmetts. Ne no ka winsch til dauds ne bih-stahs, ka no zeetuma, tapehgz ka winnam gruhti ilgaku laiku weenä un tai paschä weeta palikt. Ja winsch wainigs, tad behg no teem, kam flahdi padarrijs, lai schee winnu til ne apzeetnatu. Tapat ka sawä walkä staigagt mihle winsch arri netihrigu dschwoschana. Winnu seewas ne wihscho fawus mattus kreetni iskem-meht un kaut zil nezil nogluddinagt, ne wihscho arri fawas drehbes ismasgaht un falahpiht. Kad tschiga-nam sahbacki kahjäs, tad winsch lohti lepnis; kad arri pirkstu galli pa spizzechm lihstu ahra, tomehr pee pa-peescheem kuh's peeschi. Stahli un puzzi winni lohti mihle. Seewischki gehrbjäh's raibäs drehbes, retti kahdu redsehs, kurrat ne buhtu raibäs lallats ap gal-was. Wihschki mihle pelletas jeb bruhnas waffaras zeppures ar plattahm mallahm ar spalwu puschi pee tabs, swahrkus un kaschokus walka ar salkkem krah-geem un garrus sahbalus. Salka pehrwe pee winneem newainibu nohsime.

Ja tschiganam pilniba irr un winsch pehz patiltscha-nas warr ehdeenu wehletees, tad winsch ehd trefnu galku, un ka lahrumus eschus, wahwerinus, lappas, wistas, sohslenus un pihles. Winni leeli gudreneeki! allasch winneem irr makscheru ahli klah, ja kur pa-manna wistas un sohslenus, tad eespeesch ahkus eelsch maises un nomett scheem putneem preeschä. Putnis to eerihjis sahl rihstitees un irr pagallam. Tschigans pee fainneezes klah: „Maht dohdi mau to nomirru-schu putnu, usdanzoschu tewim par to;“ un dabbu gan. Sichus wianni kerr ar jau us tam mahziteem sunneem, istaisa ar sihpoleem un kiplohkeem un zepp tad pee ugguns us eesmu, jeb ettiki eemehrktu futina. Lappu papreeschu mehrze wairaf deenas no weetas telkoschä uhdeni un tad eerohl eelsch karsteem pelneem bedre, apsed's ar lappahm un gruscheem, un ta to tur iszepp. Stipru dschreenu tiklab wihri ka seewas bruhle; ir behrus pee tam jau raddina. Wihnu tee wairaf zeeni nekä brandwihnu. Parleeka dserschana winnam dauds ne flahde, druzin til apreibinajoht. Tabbaku tiklab wihri ka seewas smehele un schauz, bahsch aih luhpas un ehd. Kurram wihrelim mahjäs gan ne buhs tschiganeete pihpja krikkumus luhguse, tohs winnas tapat ehd ka kafas. Pee tschiganeem at-rohd lohti mas flimmibas, jo winni zaur aukttumu, wehju, leetu, sneegu, baddu irr apzeetnajaschees. Allasch winni mirst jau nowezejusch.

Wissä Siropä pee winneem atrohd weenu un to paschu dabbu, lunkans, mannigs un deesgan gudris winsch irr. Winsch jau no dabbas speegs un par tahdu winsch arri dauds reis tohp bruhlehts. Kad kahdu reis tahdam spionam missejäh's, tad winsch lohti bailigs; bet turklast prast's un rupisch, ne zil ilgi tad atkal laipnigs un lihdejs, kas pareisi proht peeglauditees. Kad winnam pee rohkas, tad dschwwo lahrumds un lihgsmitä, kad naw tad zeesch baddu; no gohda winsch mas to proht, labbaki winsch sohgz jeb baddu zeesch nekä strahda. Deews winneem us daschahm leetahm deesgan gaischu prahtu dewis, wianni warr tapt kreetni musikanti, un daschi no winneem spehle skaidri ka leelu leelee meisteri pijoles un fitt bungas. Ar dselst wianni arri proht strahdaht. Ja kahdu am-matu mahzäh's, tad til to apgrahbsta, bet kreetni jau ne eemahzäh's nekad. Winneem lunkani lohzeeki, ta-deht maktigi danzotaji un proht arri pa tauwahm staigagt.

Kad winnus Bahzsemme pamannija, bija tee leeli sagki, ja, fleplawi un dedsinataji. Winneem tas labbi padewahs, jo laudis winnus toreis turreja par burwjeem un ragganahm, tapehgz ka schee pratta zittas flimmibas pasiht, mahzeja wissadus stikkus un nickus, ja nu schee to padarrija, ne drihstjeja neweens winnus

aistahrt. 1714. un 1715. gaddà nosagga weens tschigani pulks Lugau zeema semneekem wiffus sifkus lohpus, un ja wairaf ne bij ko sagt, tad sabza dedfinaht. Tschigani palikka til beskaunigi, ka nahze deenas laika zeemà un nehma ar warru ko wehl atradda. Kahds flohlmeisters bija par sekrateeri un weens meschakungs wiannus labpraht peeturreja, un laupitas mantas apflehya. Kahdureis, kad tschigani atkal bij atnahkuschu laupiht, wiffi semneeki fataisjahs kahjäs un sabza tschiganus dauftiht; tee aishedse us meschakunga muischu, semneeki pakkaf, të bij ihsti masz karsch. Semneeki uffstrehja muischaf ar sturmi, tschigani aismukka un semneeki ne warreja neweenu dshwu fanemt. Schianis laikds tschigani fargahs no neganteem leeleem grehtu darbeem. Bet pee nemahziteem tumfcheem laudim winneem wehl salka dshwe. Tur winni stabsta fapnus, sluddina nahkoshas leetas, pasalka kur apflehyta manta, krahpy un sohq ko naggi nesh. Wianni arri pahrdohd tahdas leetas, kas no ugguns-grehta, lauku no-augfchanas un lohpu sehrgahm pasargajoht. Gribbu pastahstiht, kà wianni daschureis proht mukus peekrahpt. Wahzsemme dshwoja preefsch senneem gaddem atpakkaf wezzigs wihrs, bet arri labbi mantas kahrigs. Wunsch stipri tizzeja, ka dauds weetas effoht appaksch semmes naudas pohdi; israft tohs ne warroht, bet tohs wajagohd ar gudribu isnemt. Man-nigi tschigani wiannu labbi passinne. Kahdureis kad wiffi zitti mahjas eedshwotaj bij isgahjuschu, tschigani atnahze un wezzakais no winneem wezziti tà usrunna: Woi dserdi tehws, es kluii dserdejis ka tawäs mahjäs nauda schahwejotees; ja tà irr teefa, tad abbi warram laimigi tapt. Ja labbi maksafi, tad raudshim isaijinaht no semmes. Wezzais ne sinn no preeka ko darriht un tschiganam maksu apsohljis, leek lai schis til freidsahs. Ne ne brahl, ne eet wis til ahtri. Pa-preefschu dohdi scheem zitteem tehwinneem un mahlitehm kahdu dahwanu, lai tee eet prohjam, winneem ne wajaga redseht, ko mehsh darram. Tew taisniba. Saimneeks tschiganus labbi apdahwina un tee aiseet. Tschigans nu salka us saimneeku: Altnesh septini reis septini rubli (49). Saimneeks darra. Tschigans: Getinn tohs tawà kalla drahnà. Tà noteek. Tschigans: Paleez tawà gultà appaksch pagalwja spilwena. Darra. Gulli nu gultà un eegullees apskattees, woi nauda wehl irr appaksch galwas. Wihrs wiffu peepilda us maktu. Tschigans: Tu durni! woi ne sinni ka us labbajeem fahneem jaguli? Kamehr wezzais ap-greefschahs, tamehr tschigans israuj naudu no gultas un eeleek zittu, tahdu paschu muskulu tai weeta un salka: Gulli nu trihs stundas, un ne kustees, un ja kahds tew ko prassa, tad ne atbildi tam neneka un wairaf naudas buhs pagalwi nekà bubfi wehlejees.

Tschigans pa tam lehnitiam iseet ahra un — irr prohjam.

Par seemas swehtkeem pulikka diwi gaddi, kur Kursemmè, P. pagastà, kahdas mahjäs eenahl tschiganeetes un rahda seewahm us fahrtim laimi un nelaimi. Wihri toreis ne bij mahjäs. Kahdai jaunai meitenei, kas til pirmo lohni pelnija, tschiganeete fahrtis isildama sahl raustiht plezzus. Meitene gan paleek bahla, gan atkal farkana, jo manna: woi nu buhs leela nelaine, jeb warrbuht arri leela laime. Meit, tu laimiga; bet ne warru par wolti fazziht, — ja dohfi labbu maksu, tad fazzischu, bet salku, ka ne noschelosfi. Meitene sawà dumja prahta atdohd no mahtes leenetus lindrakus un lakkatu, un tschiganeetes schaf pasalka, ka buhschoht us pawassara pussi isprezetees. Wiannas bruhhgans buhschoht woi nu laimiu saimneeks, jeb kahds muischas kungs. Schi lai eijohd swaigsnesdeenas nakti ehna skattitees, tad buhschoht wianna waigu redseht. Meitene dohmaja pee fewim: Smukka esmu gan, warr gan tà notift. Tikkai schahde, kà saimneeks to dabbusis sinnaht, aisdinnahs tschiganeetehm pakkaf un ar teefas sinnu schihm lindrakus un lakkatu atnehma, un schihs, sinmams, meitenei wairaf tahdu laimi ne wehleja, un tapehz wehl schodeen wiannu nesh saimneeks nesh muischakungs nesh arri zits kahds apprezzejis.

Tschigani wiswaival mahjo Ungurds un pee Dohnawas uppes. Gistreikerds wiannu skaitlis 146 tuhft. un Turkdos 120 tuhft. Kur naw kreetna polizeja, tur winneem labba dshwe. Dohnawas gubernijäs wianni wehl lihds 1855 bij wehrgi, un par weenu tschiganu toreis maksaja 10—12 dukatus, un ko dohmajeet, ne bij wehl to wehrti, jo ne warreja un ne warreja ceradinaht pee darba.

J. R.

* Putnu mihlestiba.

Ka spahrnuputnu leelaka dalka waffaras laika pah-rds turras, sawas ligdas taifa un behenus iswedd, irr sinmams, bet zil lohti stipru mihlestibu tee pah-rini sawà starpà turra, ne buhs warrbuht wisseem pasihstams; tadeht gribbu weenu pateesigu notikkumu, ko kahds mannim pasihstams kungs stahstija, schè ihfumà isteift.

A. pilsehta Kursemmè bij weenam kungam diwi Kanariju putnini, tehwinfch un mahtite, un gribbedams lai pawassari behenus perrinatu, abbus weenà buhrkna eelikka. Behz kahdahm diwi neddelahm palikka mahtite flimma un tikkai isgubrussi sehdeja. Tehwinfch redsoht, ka ne mas ne ehda, tai barribu peenessa flahht, bet schi to tikkai retti pretti nehma. Behz kahdahm deenahm kungs flimmo isnehma un zittu mah-

titi nopirziš tehwinam peelikka, un dohmaja, tam pa prahtam darrijis; bet nekà. Tehwinšch fwešcho mah-titi eeraudšijis tai tuhliht wiršü skrehja, knahpa un ne mas meeru ne derreja, kamehr pehz trim neddelahm ta atkal bij ja-isnemm. Pa to laifu bij pirma mah-tite weffela palikkufe, fo tehwinam atkal peelikka. Ut tawu preeku! Sawu pirmo seewinu eeraudšijis kà ahr-prah-tà no preeka lehja, un — spahrniuus nolaidis lustigi fawai lihgwinaat preekschà apfweizinaschanas dseefminas usdseedaja, fo pa to starpu ne mas ne bij darrijis. Pee ehdeena peegahjis tai tuhliht barribu knahbiti peenessa, fo preeziga pretti nehma. Fo kà wiffi preeki naw pastahwigi, tà arri schinni reise tee abbi tif ihfu laifu fawà mihlestibà dabbuja preezatees, jo weenà rihtà atraddahs mah-tite pee paweddeena, kas no ligš-dinas wallà tizzis — pakahrušees! —

M. Fr—n.

* Nà zilweki par weenu un to pašchu leetu daschadi dohma.

Tai 19tā nummuri šchi gadda mehš atrohdam lahdu stahstu ar to wirsrafsu „Maise“. Starp tahm dauds derrigahm pamahzishanahm tur arr teel rakšihšs, ka maife no jo smalki bihdeletem un jo štipraki no sehnelahm tihriteem milteem wairak špehka dohdohht, nekà tahda, kas no rupjeem un netihriteem milteem tohp zepta. —

Turprettim Dr. Schleidens fawà grahmatà (Die Pflanze und ihr Leben) raksta, ka wišsaplahrt katram graudam, kweešchu jeb rudsu, zeefchi appakšch sehnelas un ar šcho fa-augusti, weena ne beefa lahrtà tahdu miltu atrohdama, kas zilwekam weenigi preeksch špehka dohšchanas derr un ka tai widdus dakkà katra grauda tiklai dauds šehrkeles (Stärkemehl) atrohdamas, kurrōš ne dauds šcho miltu irr.

Pehz daktera Schleidena raksta nu iŋnahk, ka tahda maife, kas no sehnelaineem milteem zepta, dauds wairak špehka dohd nekà tahda, preeksch kurras bihdeleti milti nemti tohp; jo pee bihdelešchanas lihds ar tahm sehnelahm arri tee ar šchahm pehdejahm fa-auguschi un preeksch špehka dohšchanas derrigeem milti atšchirti tohp; eekšch bihdeletem milteem tamdeht gan dauds

šehrkeles, bet mas no scheem pehdejeem milteem at-rohdami. —

Kad eedohmajohš no tahm trefnahm un špehzigahm meldera zuhlahm, kas weenigi ar bihdeletu miltu sehnelahm un klijahm tohp barrotas, tad jadohma, ka Schleidenam irr taisniba. *) G. Schlosberg.

* Saplihsis pauts.

Slawejamais mušhka meisters L... aisreisoja lahdu reis us Madridi (Spanjeru kehnincenes leelu pil-fatu) un tur daschadus konzertus ar tahdu apbrihno-jamu weiklibu špehleja, ka teatera nammà daschureiš wiffieem klaušitajeem ne ruhmes ne bij un škunšneeka maks, kam gan wehl ruhmes ne truhka, itt labbi pil-dijahs. Pašchulail kad mušhka meisters taišijahs prohjam braukt, muški wiannu wehl usluhdse, lai wehl weenu reis sawu škunsti klošterim par labbu rahdoht, un wišch to arri apfohlija isdarriht. — Teatera namš bij muškeem par leelu preeku atkal pahrpahrim pilas ar klaušitajeem, no kurreem klošterim nu labš graššis cenahza. Gribbedami no eenentas naudas sawam labbadarritajam arri lahdu teefu nowehleht, muški aišfuhtija muška meisterim zuklura pautu, kurrea widdu bij ar seltu liklušchi peepildiht. L... kungam pauts nemmoht no rohlahm iššlihdeja un us grihdu no-krittis saplihsa. Škunšneeks seltu šalaffija un muškeem aišfuhtija zeddeliti klahk peelizzis, kur wiršü stah-weja: „Es til ehdu pauta baltumu. Dohdeet to dšel-tenumu tam, kam wišch labbaki geld.“

J—i.

*) Tà effoht gan; jo tà leezina neween Schleidens (fo pehrnaja gadda no Wahssemes ataižinaja us Tehrpati un kas tur taggad irr par augtu prowefforu, augtu klošmeisteru, kas mahja par dabbas leetahm), bet tapat šchōš laikōš arri leezina šchi laika leelakais dabbas špehtu pratōšs Liebigs un žittii dabbas pratšigi. Mušsu rupja maife — fo Wahssemme un žittās semmes maš pašihš — dohdohht dauds wairak špehka nekà bihdeletu miltu maife. Ščinu redšjis, ka kadda nowaddà Kursemme — kur ir wiffi semneek štipra mabla semmes labbad-tikkai kweešchus un itt mas rudsu sehj, un tadeht saweem darb-neekem muššchà allasch kweešchu maifi dewe lihds darbōš, — šchee darbineekš lahprahk sawu kweešchu maifi iimihja prett mello rupju maifi šajžidami, ka effoht apniklušchi ar to kweešchur maifi, kas teem ut dauds špehta ne dohdohht, kà rupja maife, ar to warroht sawu wehderu peebahšt, kas pee rupja darba arri effoht wairak derriga un kas effoht jo šmekliga. Ar to ne ap-ništfoht neweenam darba zilwekam. Teefa gan. —

Sluddinašchanas.

No Saldus krohna pagastā teefas tohp wiffi tee, kam lahdas parradu jeb žittas taisnas praššišchanas pee ta nomirušcha krohna muššchās Saldus nowadneeka šaim-neeka Indrika Kreuzberga buhtu, žaur šcho sluddinašchamu ušaižinati, sawas praššišchanas lihds 13. August 1864, kas par to weenigo iššehgšchanas terminu noliktis, šcheit peeteiktees, jo pehz šchi termina neweenu wais ne

klaušis. Tapat tohp arri tee, kas tam nelaišim fo parradā buhtu, žaur šcho sluddinašchamu ušaižinati, sawas parradus tanni wiršpeemimetā deenā šchē atlihdšinahk; kas tam pretti darrihšs, tohs ar diwfabritigu atlihdšinaschamu štrahpehs.

Saldus teefas nammā, 4tā Žubni 1864. 2

(Nr. 785.) Peefehdetajis: J. Markus.

Krohna teefas škritweris: Kūlpe.

No Krohna Behrsmuifchas pagasta teefas tohy wiffi parradu deweji un parradneeki ta nomiruifcha Behr-
Sihpeles Branza mefchafarga **Antfcha Grewinga**,
zaur fcho ufaizinati, ar fawahm praffifchanahm lihdi **Imo**
Augustu f. g. pee fchihf teefas peefceitces, jo wehlat ne-
weens ne taps flausihts, bet taps pehz lifkumeem nofpreefcs. 2
Sihpele, tai 3fchá Juhni 1864. (Nr. 843.)

No Krohna Behrsmuifchas pagasta teefas tohy
zaur fcho fluddinafchannu funams darrihts, fa piemdeen tai
Stá Juhli f. g. eelfch **Udfeš** muifchas Kaudfu mah-
jahm taps prett fchaidru mafju wairafcholitajeem frigi, gob-
wis, aitas un daſchadas mahju lectas pahidohtas. 2
Sihpele, tai 4ta Juhni 1864. (Nr. 852.)

No Emburgas Krohna pagasta teefas tohy wiffceem
ahrupfs fchihf pagasta teefas aprinka dſhwodameem, pee
tahm fche peederrigahm Krohna muifchahm, fa: Embur-
gas muifchas, Zann-Swirlauku muifchas
Bilkumuiſchas, Garroſchu muifchas, Keenfinu
muifchas, Kulpu muifchas, Jelgawas mefcha-
lunga muifchas un Sallgalles muifchas pee-
derriqeen lohzefkeem zaur fcho funams darrihts, fa no 15ta
Juhla deenas f. g. galwas nandas un zittas malfafchanas,
fa arri paſſes mainiſchanas, tillai peektdeenás lihdi
puſfdeenaí illatru neddelu fcheit pretti nemis un tapehz
wiffus, fas ar ſchahdahm iſdarriſchanahm zittás deenas
atnahfs, ſchi pagasta teefa atraidihs, — un turklaht teef tah-
deem angſchá peemineteem pagasta lohzefkeem, fas fawus
galwas nandas un labbibas parradus wehl lihdi ſchin ne
buhnu nomafhajufchi, pawehlehts tahdas nodofchanas lihdi
tai peeminuetai deenai (15to Juhli 1864 g.) pee fchihf
pagasta teefas eemafahm, ja ne, tad tee, fas to ne ſpít-
dihs, taps pehz lifkumeem apſtrahpeti; un wehl arri teef
wiffas pagasta teefas fa arri muifchas waldischanas luhgtas,
tohs pee tahm angſchá peeminuetaim muifchahm peederrigus
pagasta lohzefkus no wibrifſchu un ſeewiſchu lahrtas, fas
beſ rihtigahm pagasta paſſehm ahrupfs fchihf pagasta teefas
aprinka uſturrahš, par arreſtanteem tai peederrigai teefai
nodoht. 3

Emburgas Krohna pagasta teefa, 10ta Juhni 1864.
(Nr. 1054.) Teefas wezzafajs: Linning.
Teefas ſcrihw.: G. Klingenberg.

➔ Wehl lahdi puifeni no laukeem, fas Jel-
gawá ar fawu koſti ffohlu apmekle, warr
dabbuht lohteteli pee Clementarſchlohmeiſtera 3

B. Seewald,
Paſſes eelá, Nr. 26.

Labbu meddu

no Kreewiſemmes atfal dabbuja un pahridoht Jelgawá,
Kattolu eelá, 1

H. A. Schmahmann.

➔ Lehti wihni. ➔

fa portwihns, madera, ſcherri, ſanterns, ſilleri un
rummu par 30 lihdi 55 kap. butteli, tanni wiffadu t apetu
pahridohtchanas weeta irr dabbujami, fa arri ziggarini par
Nihgas pabrihku tirgu tohy pahridohti pee **Eduarda**
Affermannna, (lihdi ſchin brahtu **Petri**), Jelgawá
pils eelá, barona **Oppa** nannuá. 1

Jelgawá, Kattolu eelá, tanni ſallá bohte pee **J. S.**
Jakobſohna, prettim ſelta kalleja **Leſchewiſ**, warr
dabbuht pirft wiffadas

eljes un uhdens pehrwes.

fa arri labbu wabrítu pernižu (Züeniſ) par lehtu mafju. 1

Manneem fundeem no laukeem, fas wehl ne ſinn, fa
es zittá nannuá cegabjis dſhwoht un manni wezzá lohteteli
mekle, es ſinnamu daru, fa taggad dſhwoju **paſſes eelá**
prettim **Pauli dahrša**, barona **Saſſena** nannuá
ehrbergí.

Kellifchte, 1

fſrohdera meiſteriſ.

➔ Skohlas behrni ➔

no laukeem tohy eelfch koſtes nenti Jelgawá, ſcrihweru
eelá, prett Latweeſchu baſnižu, **Penza** nannuá pee 3
atraitnes **George**.

Linu-dſhijas wiſſoſ minnurdos no **Kengeraggá**
pabrihka pahridoht par pabrihka zemu 7

Albert Drefcher, Nihgá.

Jelgawas Ahrrihgá, tanni bohdé, kur Mohris
uſmahlehts.

Waſkis tohy pierts no 7

Albert Drefcher, Nihgá.

Jelgawas Ahrrihgá, tanni bohdé, kur Mohris
uſmahlehts.

Labbibas un prezzu tirgus Nihgá tai 20. Juhni un Leepajá tai 20. Juhni 1864 gaddá.

Maſſafaja par:	Nihgá.		Leepajá.		Maſſafaja par:	Nihgá.		Leepajá	
	N.	K.	N.	K.		N.	K.	N.	K.
1/3 ſchetw. (1 puhru) rudju 160 lihdi	1	70	1	60	1/2 puddu (20 mahrz.) dſeſes . . .	1	—	1	10
1/2 " (1 ") ſweeſchu —	2	50	2	50	1/2 " (20 ") tabaka . . .	1	25	2	—
1/3 " (1 ") meeſchu 140 —	1	50	1	50	1/2 " (20 ") ſchlichtu appianu	—	—	2	—
1/3 " (1 ") auſu . . .	1	—	1	—	1/2 " (20 ") ſchah. zuhſtu gall.	—	—	—	—
1/3 " (1 ") ſirnu . 175 —	2	—	2	—	1/2 " (20 ") krohna linu	2	50	2	—
1/3 " (1 ") rupju rudju mil.	1	60	1	60	1/2 " (20 ") bracka linu	1	25	1	20
1/3 " (1 ") bihdelet. 250 —	2	75	2	30	1 mužu linu fehllu . . . 5 —	5	50	—	—
1/3 " (1 ") „ ſweeſchu mil.	3	50	2	25	1 " ſilku 925 —	9	75	9	—
1/3 " (1 ") meeſchu putraim.	2	—	2	75	10 puddu farſanas ſahls . . .	6	—	7	—
10 puddu (1 birſawu) ſeena. . 350 —	4	—	4	—	10 " balſas rupjas ſahls . .	6	—	6	—
1/2 " (20 mahrz.) ſweeſta 400 —	4	20	4	—	10 " " ſualkas " . . .	5	50	6	—

Nihgá atnahufchi 760 fuggi, aiſgabjuſchi 572 fuggi. — Leepajá atnahufchi 112 fuggi, aiſgabjuſchi 103 fuggi.

Verantwortlicher Redakteur: Paſtor **N. Schulz**.